Quick Start Guide INT

BWT PerlaMAXX

10 , 20

ML - OPM - QSG / 092025 / BWT UK Limited. Changes of technical details are reserved

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

BWT PerlaMAXX Water Softener - Quick Set Up Guide EN

BWT PerlaMAXX Wasserenthärter - Kurzanleitung DE

Adoucisseur d’eau BWT PerlaMAXX - Guide de démarrage rapide FR

Addolcitore d’acqua BWT PerlaMAXX - Guida rapida all’installazione IT

BWT PerlaMAXX waterontharder – Snelle installatiegids NL

Descalcificador BWT PerlaMAXX – Guía rápida para la puesta en marcha ES

BWT PerlaMAXX Vedenpehmennin - Pika-asennusopas FI

Zmiękczacz do wody BWT PerlaMAXX – skrócona instrukcja PL

Změkčovač vody BWT PerlaMAXX - Průvodce rychlým nastavením CZ

Умягчитель воды BWT PerlaMAXX – руководство быстрой настройки RU

BWT PerlaMAXX vízlágyító - Gyors beállítási útmutató HU

Пом’якшувач води BWT PerlaMAXX - Посібник з налаштування UA

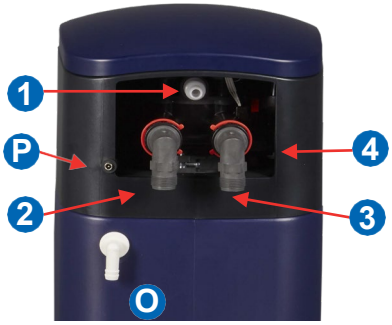

Fig 1

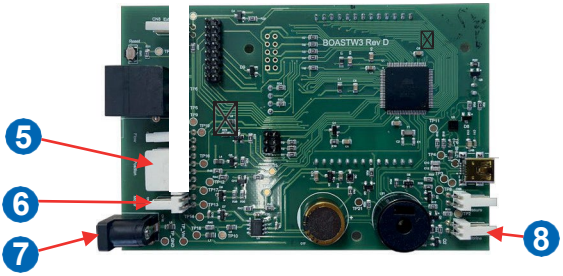

Fig 2

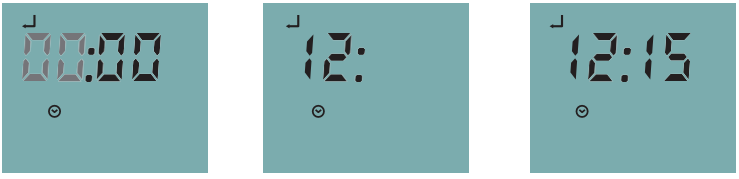

Fig 3

Fig 4

Fig 5

Fig 6

UK-QSG / 2025-01 / © BWT UK Limited.
Changes of technical details are reserved

BWT UK Limited. BWT House, Coronation Road, High Wycombe, Buckinghamshire, HP12 3SU
T: 01494 838 100 E: enquiries@bwt-uk.co.uk

BWT PerlaMAXX Water Softener - Quick Set Up Guide

Thank you for purchasing a BWT Water Softener. Please register your softener at myproduct.bwt.com and then download a full manual from https://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ or by using the QR code below.

Please familiarise yourself with the health and safety rules and guidance in your country. Details of these can be found in the **Safety Instructions Section** of the full instruction manual.

BEFORE YOU START!

1. Ensure your water softener is connected to your water supply & drain using the hoses supplied, a suitable Bypass system to allow for servicing and maintenance and an overflow pipe is fitted and connected. (Fig 1) (P) *Power connection* (1) *Drain* (2) *Hard water inlet* (3) *Softened Water Outlet* (4) *Blending Valve* (O) *Over flow*
2. You have plugged the transformer in, connected the power lead to the water softener and the power is switched on. *The power socket is on the rear of the unit on the right hand side (when viewed from the front) of the blue cover. Please wait while the valve moves to the home position <3minutes*
3. You have filled the salt container with BWT water softener salt.
4. You have obtained your water hardness value using the test kit supplied.
5. PCB Board connections (Fig 2)
   (5) *Sensor connector* (6) *Motor Connector* (7) *Transformer Connector* (8) *Bio Cell (where fitted)*

Note: (Fig 1) When adjusting any setting the target value to be adjusted will flash .The four buttons can be used to adjust and set entries as shown ⇧= [UP] ⇩= [DOWN] ⏎ = [SET] = [RECHARGE]

5. Setting the time of day (Fig 3)

Turn on by pressing any button once, the 'SET' and 'CLOCK' symbols will illuminate in the LCD display. Adjust the hour using the ⇧⇩ keys then press ⏎. Repeat the process to set the minutes.

6. Setting the water hardness- default 300ppm (Fig 4)

Use the ⇧⇩ keys to adjust the setting to match the local water hardness. Press ⏎ once to confirm hardness, display moves to Set Recharge Time Mode.

7. Setting the recharge time - *default 2am* (Fig 5)

To set the recharge time follow step 1 above. Once complete the softener will return to service mode The display will show the current time and the remaining capacity in 20% increment bars (see fig 6).

Note: On some models an additional salt selection option will appear after setting the recharge time. If so use the UP, DOWN and SET keys to select BS for Block Salt and CC (Care Cubes) for tablet salt.

8. Blending Valve - default fully soft (Fig 1)

To adjust how soft your water is at the softener outlet turn the green valve (4) ⇧ fully in a Clockwise direction for fully soft water and anti - Clockwise to increase the hardness value.

For information regarding salt please call BWT customer services team 01494838100.

bwt.com

BWT Perla Silk Wasserenthärter - Kurzanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen BWT-Wasserenthärter entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihren Wasserenthärter unter myproduct.bwt.com oder direkt über den QR-Code und laden Sie danach eine vollständige Bedienungsanleitung herunter.

Bitte machen Sie sich mit den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften und -richtlinien Ihres Landes vertraut. Einzelheiten dazu finden Sie im **Abschnitt Sicherheitshinweise** in der vollständigen Bedienungsanleitung.

BEVOR ES LOS GEHT!

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Wasserenthärter mit den mitgelieferten Schläuchen an Ihren Wasserzu- und -ablauf angeschlossen ist, ein geeignetes Bypass-System für Wartung und Instandhaltung vorhanden ist und ein Überlaufrohr montiert und angeschlossen ist. (Abb. 1) (P) *Stromanschluss* (1) *Abfluss* (2) *Einlass für hartes Wasser* (3) *Auslass für enthärtetes Wasser* (4) *Mischventil* (O) *Überlauf*
2. Sie haben den Transformator eingesteckt, das Netzkabel an den Wasserenthärter angeschlossen und den Strom eingeschaltet. *Der Anschluss befindet sich auf der Rückseite des Geräts auf der rechten Seite (von vorne gesehen) der blauen Abdeckung. Bitte warten Sie, bis sich das Ventil in die Ausgangsposition bewegt hat <3Minuten*
3. Sie haben den Salzbehälter mit Regeneriersalz-Tabletten befüllt.
4. Sie haben Ihren Wasserhärtewert mit dem mitgelieferten Testkit ermittelt.
5. Anschlüsse auf der Platine (Abb. 2) (5) *Sensoranschluss* (6) *Motoranschluss* (7) *Transformatoranschluss* (8) *Elektrolysezelle (falls vorhanden)*

HINWEIS: (Abb. 1) Beim Verändern einer Einstellung blinkt der einzustellende Zielwert. Die vier Tasten können zum Verändern und Speichern von Einträgen wie folgt verwendet werden ⇧ = [HOCH] ⇩ = [RUNTER] ↵ = [SPEICHERN] ↻ = [REGENERIEREN]

5. Einstellung der Uhrzeit (Abb. 3)

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine beliebige Taste einmal drücken. Die Symbole “SET” und “CLOCK” leuchten im LCD-Display auf. Stellen Sie die Stunde mit den Tasten ⇧⇩ ein und drücken Sie dann ↵. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Minuten einzustellen.

6. Einstellung der Wasserhärte - Standard 300ppm (Abb. 4)

Verwenden Sie die Tasten ⇧⇩, um die Einstellung an die örtliche Wasserhärte anzupassen. Drücken Sie ↵ einmal, um die Wasserhärte zu bestätigen; die Anzeige wechselt zur Einstellung der Regenerierzeit.

7. Einstellen der Regenerierzeit - *Standard 2 Uhr* (Abb. 5)

Um die Regenerierzeit einzustellen, folgen Sie Schritt 1 oben. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, kehrt der Enthärter in den Betriebsmodus zurück. Auf dem Display werden die aktuelle Uhrzeit und die verbleibende Kapazität in Balken mit 20%-Schritten angezeigt (siehe Abb. 6).

HINWEIS: Bei einigen Modellen erscheint nach der Einstellung der Regenerierzeit eine zusätzliche Salzauswahloption. Verwenden Sie in diesem Fall die Tasten HOCH, RUNTER und SPEICHERN, um BS für Blocksalz und CC (Care Cubes) für Tablettensalz auszuwählen.

8. Verschneideventil - Standardeinstellung vollenthärtet (Abb. 1)

Um die Ausgangshärte einzustellen, drehen Sie das grüne Ventil (4) ⇧ vollständig im Uhrzeigersinn, um vollenthärtetes Wasser zu erhalten, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Härtegrad zu erhöhen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das BWT-Kundenserviceteam 01494838100

bwt.com

Adoucisseur d'eau BWT Perla Silk - Guide de démarrage rapide

Merci d'avoir acheté un adoucisseur d'eau BWT. Pour enregistrer votre appareil, connectez-vous à myproduct.bwt.com et suivez les instructions.

Veuillez vous familiariser avec les règles sanitaires de sécurité et les directives en vigueur dans votre pays. Vous trouverez des détails à ce sujet dans la section **"Consignes de sécurité"** de la notice complète de l'appareil.

AVANT DE COMMENCER !

1. Assurez-vous que votre adoucisseur d'eau est connecté à votre alimentation en eau, à votre évacuation et au trop-plein à l'aide des tuyaux fournis. Assurez-vous également de la présence du système de dérivation approprié pour permettre l'entretien et la maintenance. (Fig.1) (P) Raccordement électrique (1) *Évacuation* (2) *Entrée eau dure* (3) *Sortie eau adoucie* (4) *Vanne de mitigeage* (O) *Trop-plein*
2. Vous avez branché le transformateur, connecté le câble d'alimentation à l'adoucisseur et l'appareil est sous tension. *La prise de courant se trouve à l'arrière de l'appareil, sur le côté droit (vu de face) du capot bleu. Veuillez patienter pendant environ 3 minutes pour que la vanne se déplace vers sa position initiale.*
3. Vous avez rempli le réservoir de sel de l'adoucisseur **BWT.**
4. Vous avez mesuré la valeur de dureté de votre eau brute à l'aide du kit de test fourni.
5. Connexions de la carte électronique (Fig.2) (5) *Connecteur capteur* (6) *Connecteur moteur* (7) *Connecteur transformateur* (8) *Cellule d'Électrolyse (option)*

Note: Lors du réglage d'un paramètre, la valeur cible à régler clignote. Les 4 boutons peuvent être utilisés pour ajuster et régler les entrées comme indiqué ci-dessous ⇧=[HAUT] ⇩=[BAS] ⏎ =[VALIDER] ⟲ =[RÉNÉRATION]

5. Réglage de l'heure (Fig.3)

Allumez l'écran en appuyant sur n'importe quel bouton, les symboles 'VALIDER' et 'HORLOGE' s'allument sur l'écran LCD. Réglez l'heure en utilisant les touches ⇧⇩ puis validez ⏎ (Répétez l'opération pour les minutes).

6. Réglage de la dureté - 300ppm par défaut (Fig.4)

Utilisez ⇧⇩ pour ajuster le réglage en fonction de la dureté de l'eau brute. Appuyez une fois sur ⏎ pour confirmer, l'affichage passe au mode 'Réglage du temps de régénération'.

7. Réglage du temps de régénération - 2h00 du matin par défaut (Fig.5)

Pour régler le temps de régénération, suivez l'étape 1 ci-dessus. Une fois la régénération terminée, l'adoucisseur revient en mode service. L'écran affiche l'heure actuelle et la capacité restante sous forme de barres incrémentées de 20 % (voir Fig.6).

REMARQUE: Sur certains modèles, une option supplémentaire de sélection du sel apparaît après le réglage du temps de régénération. Si tel est le cas, utilisez les touches HAUT, BAS et VALIDER pour sélectionner 'BS' pour le sel en bloc et 'CC' pour le sel en tablette ou en pastille.

8.Vanne de mitigeage - eau totalement adoucie par défaut (Fig.1)

Pour régler la dureté de votre eau à la sortie de l'adoucisseur, tournez la vanne verte (4) ⇧ à fond dans le sens horaire pour une eau totalement adoucie et dans le sens anti-horaire pour augmenter la dureté.

bwt.com

Addolcitore d’acqua BWT Perla Silk - Guida rapida all’installazione

Grazie per aver acquistato un addolcitore BWT. Si prega di registrare il vostro addolcitore su myproduct.bwt.com e poi scaricare un manuale completo da https://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ o utilizzando il codice QR qui sotto.

Si prega di familiarizzare con le regole e le linee guida per la salute e la sicurezza nel vostro paese. I dettagli di queste possono essere trovati nella sezione delle istruzioni di sicurezza del manuale di istruzioni completo.

PRIMA DI INIZIARE!

1. Assicurati che il tuo addolcitore d’acqua sia collegato alla rete idrica e allo scarico utilizzando le tubazioni in dotazione. Verifica che sia presente un sistema di bypass per consentire l’assistenza e la manutenzione e che il tubo di troppopieno sia montato e collegato. (Fig 1) (O) *Collegamento elettrico* (P) *Scarico* (1) *Ingresso acqua dura* (2) *Uscita acqua addolcita* (3) *Troppo pieno* (O)
2. Verificare di aver collegato alla rete il trasformatore, collegato il cavo di alimentazione all’addolcitore e fornito corrente. *La presa di corrente si trova sul retro dell’unità sul lato destro (visto dal davanti) del coperchio blu. Si prega di attendere mentre la valvola si muove verso la posizione di riposo < 3 minuti.*
3. Verificare di aver riempito il contenitore del sale con il sale per addolcitori BWT.
4. Misurare il valore di durezza totale dell’acqua grezza mediante il kit test in dotazione.
5. Connessioni della scheda PCB (Fig 2) (5) *Connettore del sensore* (6) *Connettore del motore* (7) *Connettore del trasformatore* (8) *Cella Bio (se presente)*

Nota: (Fig 1) Quando si regola qualsiasi impostazione, il valore target da regolare lampeggia. I quattro pulsanti possono essere usati per regolare e impostare le voci come mostrato ⇧ = [UP] ⇩ = [DOWN] ⏎ = [SET] ↻ = [RECHARGE]

5. **Impostazione dell’ora del giorno** (Fig 3).

Accendere premendo una volta qualsiasi pulsante, i simboli ‘SET’ e ‘CLOCK’ si illumineranno sul display LCD. Regolare l’ora usando i tasti e ⇧⇩ poi premere. ⏎ Ripetere il processo per impostare i minuti.

6. **Impostazione della durezza dell’acqua** - default 300ppm (Fig 4).

Usare i ⇧⇩ tasti per regolare l’impostazione in base alla durezza dell’acqua locale. Premere ⏎ una volta per confermare la durezza, il display passa alla modalità Set Recharge Time.

7. **Impostazione del tempo di ricarica -** *default 2am (Fig 5)*

Per impostare il tempo di ricarica seguire il passo 1 sopra. Una volta completato, l’addolcitore tornerà alla modalità di servizio Il display mostrerà il tempo corrente e la capacità rimanente in barre di incremento del 20% (vedi fig. 6).

NOTA: Su alcuni modelli un’ulteriore opzione di selezione del sale apparirà dopo aver impostato il tempo di ricarica. In tal caso, usare i tasti UP, DOWN e SET per selezionare BS per il sale in grani e CC (Care Cubes) per il sale in pastiglie.

8. **Valvola di miscelazione** – di fabbrica regolata su acqua completamente addolcita (Fig 1)

Per regolare la durezza in uscita dall’addolcitore, girare completamente la valvola verde in senso orario per un’acqua completamente addolcita e in senso antiorario per aumentare il valore di durezza.

Per informazioni sul sale si prega di chiamare il servizio clienti BWT +39 022046343.

bwt.com

BWT Perla Silk waterontharder – Snelle installatiegids

Dank u voor de aankoop van een BWT waterontharder. Gelieve uw ontharder te registreren op myproduct.bwt.com en vervolgens een volledige handleiding te downloaden door gebruik te maken van de QR-code hieronder.

Gelieve u vertrouwd te maken met de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en richtlijnen in uw land. Details hierover vindt u in het hoofdstuk **Veiligheidsinstructies** van de volledige handleiding.

VOORDAT U BEGINT!

1. Zorg ervoor dat uw waterontharder is aangesloten op uw watertoevoer en afvoer met behulp van de meegeleverde slangen, een geschikt bypass-systeem voor service en onderhoud en een overloopleiding is aangebracht en aangesloten. (Fig 1) (P) *Stroomaansluiting* (1) *Afvoer* (2) *Hardwaterinlaat* (3) *Onthard wateruitlaat* (4) *Mengkraan* (O) *Overloop*
2. U heeft de transformator aangesloten, het netsnoer aan de waterontharder verbonden en de stroom ingeschakeld. *Het stopcontact bevindt zich aan de achterkant van het toestel aan de rechterkant (van de voorkant gezien) van het blauwe deksel. Gelieve te wachten terwijl de stuurklep naar de uitgangspositie gaat, <3minuten.*
3. U heeft het zoutreservoir gevuld met BWT waterontharingszout.
4. U heeft uw waterhardheid bepaald met behulp van de meegeleverde testkit.
5. Printplaat aansluitingen (Fig 2) (5) *Sensor connector* (6) *Motor connector* (7) *Transformator connector* (8) *Biocel (indien aanwezig)*

Opmerking: (Fig 1) Bij het aanpassen van een instelling zal de aan te passen doelwaarde knipperen. De vier toetsen kunnen worden gebruikt voor het aanpassen en instellen van waarden zoals aangeduid ⇧ = [UP] ⇩ = [DOWN] ↵ = [SET] ↻ = [RECHARGE]

6. Instellen van de tijd van de dag (Fig 3)

Schakel in door één keer op een willekeurige knop te drukken, de symbolen 'SET' en 'CLOCK' gaan branden op het LCD-display. Stel het uur in met de toetsen ⇧⇩ en druk vervolgens op ↵. Herhaal dit proces om de minuten in te stellen.

7. Instellen van de waterhardheid - standaard 30°f/ 17°dH (Fig 4)

Gebruik de toetsen ⇧⇩ om de instelling aan te passen aan de plaatselijke waterhardheid. Druk eenmaal ↵ om de hardheid te bevestigen, het display gaat naar de instelmodus voor de regeneratietijd.

8. Instellen van de regeneratietijd - standaard om 2 uur 's ochtends (fig 5)

Om de regeneratietijd in te stellen, volg stap 6 hierboven. Zodra deze beëindigd is, gaat de ontharder naar de bedrijfsmodus. Het display toont dan de actuele tijd en de resterende capaciteit in oplopende balkjes van 20% (zie fig 6).

OPMERKING: Bij sommige modellen zal na het instellen van de regeneratietijd een extra zoutkeuzeoptie verschijnen. Gebruik in dat geval de ⇧⇩ en ↵ toetsen om BS te selecteren voor blokzout en CC (Care Cubes) voor tabletzout.

8. Mengventiel - standaard gesloten (water volledig onthard) (Fig 1)

Om in te stellen hoe zacht uw water is aan de uitgang van de ontharder, draait u het groene ventiel volledig in uurwijzerzin voor volledig onthard water en in tegenwijzerzin om de resthardheid te verhogen.

Voor informatie over zout kunt u contact opnemen met de klantenservice van BWT, voor Nederland op +31 88 750 90 00 resp. voor België op +32 2 758 03 10.

bwt.com

Descalcificador BWT Perla Silk – Guía rápida para la puesta en marcha

Gracias por adquirir un descalcificador BWT. Por favor, registre su descalcificador en myproduct.bwt.com y descargue el manual completo en https://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ o usando el código QR al final de la página.

Familiarícese con las normas de salud y seguridad de su país. Los detalles se encuentran en la sección de Instrucciones de Seguridad del manual de instrucciones completo.

ANTES DE EMPEZAR

1. Asegúrese de que su descalcificador de agua esté conectado al suministro de agua y drenaje utilizando las mangueras provistas, con un sistema de derivación adecuado para permitir el servicio y mantenimiento y una tubería de desbordamiento instalada y conectada. (Fig. 1) (P) *Conexión de alimentación* (1) *Drenaje* (2) *Entrada de agua dura* (3) *Salida de agua blanda* (4) V*álvula mezcladora* (O) *Sobreflujo*
2. Conecte el transformador, insertando el cable de alimentación al descalcificador. *El conector se localiza en la parte posterior derecha del equipo (mirando la máquina frontalmente). Por favor, espere hasta que la válvula se posicione en servicio, menos de 3 minutos.*
3. Llene de sal el depósito de sal del descalcificador.
4. Mida la dureza del agua a tratar utilizando el kit suministrado.
5. Conexiones de la tarjeta electrónica (Fig 2) 5. *Entrada del sensor* 6. *Entrada del motor* 7. *Conexión del transformador* 8. *Célula BIO (sólo para modelos BIO)*

Nota: (Fig 1) Cuando se ajuste cualquier parámetro, el valor parpadeará. Los cuatro botones se usan para cambiar y ajustar los valores de la siguiente manera:
[ARRIBA] [ABAJO] [SET] [REGENERACIÓN]

5. Programar hora del día (Fig 3)

Encienda la pantalla presionando cualquier botón una vez, los símbolos “SET” y “RELOJ” se iluminarán en el panel LCD. Ajuste la hora usando las flechas y pulse Repita el proceso para programar los minutos.

6. Programar la dureza del agua – por defecto 300 ppm (Fig 4)

Utilice las flechas para ajustar el parámetro al valor de dureza local. Pulse una vez para confirmar la dureza y la pantalla avanzará hasta el modo para Programar Hora de Regeneración.

7. Hora de regeneración - *por defecto 02:00 AM (Fig 5)*

Utilice las flechas para ajustar la hora de regeneración deseada. Pulse una vez para confirmar la hora. El equipo se posicionará en servicio. La pantalla de servicio mostrara 5 barras (Fig 6). Cada una de ellas es equivalente al 20% de la capacidad cíclica total del equipo.

Nota: En algunos equipos puede aparecer un apartado de programación sobre el tipo de sal usada para la regeneración, justo después de programar la hora de regeneración. Pulse flecha para seleccionar el tipo de sal usada y pulse para confirmar el parámetro. Las opciones de tipo de sal son: Block Salt (bloques de sal) o CC (sal en pastillas).

8. Ajuste de la dureza residual – por defecto 100% descalcificada.

Ajuste la válvula de color verde (4) ubicada en la toma de salida del descalcificador para alcanzar el valor de dureza residual deseado. Gire en sentido anti-horario para aumentar la dureza residual o en dirección horaria para reducirla.

bwt.com

BWT Perla Silk Vedenpehmennin - Pika-asennusopas

Kiitos BWT-vedenpehmentimen hankinnasta. Voit rekisteröidä vedenpehmennin osoitteessa myproduct.bwt.com ja ladata sitten käyttöoppaan osoitteesta https://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ tai käyttämällä alla olevaa QR-koodia.

Ole hyvä ja tutustu maasi terveys- ja turvallisuussääntöihin ja -ohjeisiin. Yksityiskohtaiset tiedot niistä löytyvät käyttöohjeen turvallisuusohjeet-osiosta.

ENNEN KUIN ALOITAT.

1. Varmista, että vedenpehmentimesi on liitetty vedensyöttöön ja tyhjennykseen mukana toimitetuilla letkuilla ja sopivalla ohitusjärjestelmällä huoltoa varten ja että ylivuotoputki on asennettu ja kytketty. (Kuva 1) (P) *Virtaliitäntä* (1) *Viemäri* (2) *Kovan veden sisääntulo* (3) *Pehmennetyn vedenulostulo* (4) *Sekoitusventtiili* (O) *Ylivirtaus*
2. Olet kytkenyt muuntajan, kytkenyt virtajohdon vedenpehmentimeen ja virta on kytketty päälle. *Virtapistoke on yksikön takana sinisen kannen oikealla puolella (edestä katsottuna). Odota, kun venttiili siirtyy perusasentoon < 3 minuuttia*
3. Olet täyttänyt suolasäiliön BWT-vedenpehmennyssuolalla.
4. Olet testannut veden kovuusarvon mukana toimitetulla testisarjalla.
5. Liitännät (kuva 2)
   (5) *Anturin liitin* (6) *Moottorin liitin* (7) *Muuntajan liitin* (8) *Bio kammio (jos asennettu)*

Huomautus: (Kuva 1) Säädettäessä mitä tahansa asetusta, säädettävä tavoitearvo vilkkuu. Neljää painiketta voidaan käyttää syötteiden säätämiseen ja asettamiseen kuvan osoittamalla tavalla.
⇧ = [Ylös] ⇩ = [Alas] ↵ = [ASETA ⟲ = [Elvytys]

5. Kellonajan asettaminen (kuva 3)

Kytke päälle painamalla mitä tahansa painiketta kerran, SET- ja CLOCK-symbolit syttyvät nestekidenäyttöön. Näyttö. Säädä tuntia käyttämällä ⇧⇩näppäimiä ja paina sitten ↵. Toista prosessi asettaaksesi minuutit.

6. Veden kovuuden asettaminen - oletusarvo 300 ppm (kuva 4)

Käytä ⇧⇩näppäimiä säätääksesi asetuksen vastaamaan paikallista veden kovuutta. Paina vahvistaaksesi o↵kovuus, näyttö siirtyy Set Recharge Time Mode -tilaan.

7. Latausajan asettaminen - *oletus 2am (kuva 5)*

Aseta elvytysaika noudattamalla yllä olevaa vaihetta 1. Kun huuhtelu on valmis, se palaa käyntitilaan Näyttö näyttää nykyisen ajan ja jäljellä olevan kapasiteetin 20 %:n lisäpalkkeina (katso kuva 6).

HUOM: Joissakin malleissa lisäsuolan valintavaihtoehto tulee näkyviin latausajan asettamisen jälkeen. Jos näin on, käytä UP-, DOWN- ja SET-näppäimiä valitaksesi BS Block Salt ja CC (Care Cubes) tablettisuolalle.

8. Sekoitusventtiili - oletuksena täysin pehmeä vesi (kuva 1)

Säädä veden pehmeyttä kääntämällä vihreää venttiiliä 4 myötäpäivään pehmeää vettä varten ja vastapäivään kovuuden lisäämiseksi.

Jos haluat lisätietoja suolasta, soita BWT:n asiakaspalvelutiimille 02 4367300

bwt.com

Zmiękczacz do wody BWT Perla Silk – skrócona instrukcja

Dziękujemy za zakup zmiękczacza wody BWT. Zarejestruj swój zmiękczacz na stronie myproduct.bwt.com, a następnie pobierz pełną instrukcję pod adresem https://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ lub korzystając z poniższego kodu QR.

Prosimy o zapoznanie się z zasadami i wytycznymi BHP obowiązującymi w Twoim kraju. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w sekcji Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa pełnej instrukcji obsługi.

ZANIM ZACZNIESZ!

1. Upewnij się, że zmiękczacz wody jest podłączony do wodociągu i odpływu za pomocą dostarczonych węży, odpowiedniego systemu obejściowego umożliwiającego serwisowanie i konserwację, a rura przelewowa jest zamontowana i podłączona. (Rys. 1) (P) *Przyłącze zasilania* (1) *Odpływ* (2) *Wlot twardej wody* (3) *Wylot zmiękczonej wody* (4) *Zawór mieszający* (O) *Przepływ*
2. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego oraz przewód zasilający do zmiękczacza wody. *Gniazdo zasilania znajduje się z tyłu urządzenia, po prawej stronie (patrząc z przodu) niebieskiej osłony. Poczekaj, aż głowica zmiękczacza wykona pozycjonowanie (< 3 minuty).*
3. Uzupełnij pojemnik na sól solą BWT do zmiękczania wody.
4. Zbadaj twardość wody za pomocą dostarczonego zestawu testowego.
5. Połączenia płytki sterującej (Rys. 2) 5. *Złącze taśmy sygnałowej i wodomierza* 6. *Złącze silnika* 7. *Złącze zasilacza* 8. *Cela elektrolizy (tylko dla wersji BIO)*

Uwaga: (Rys. 1) Podczas regulacji dowolnego ustawienia w sterowniku, docelowa wartość do regulacji będzie migać. Używamy czterech przycisków do ustawiania wartości, jak pokazano obok ⇧ = [UP] ⇩ = [DOWN] ↵ = [SET] ⟲ = [RECHARGE]

5. Ustawianie godziny (Rys. 3)

Włącz programowanie, naciskając jeden raz przycisk [SET]. Na wyświetlaczu LCD zaświecą się symbole „SET" i „CLOCK". Ustaw godzinę za pomocą klawiszy ⇧⇩, a następnie naciśnij ↵. Powtórz proces, aby ustawić minuty.

6. Ustawienie twardości wody surowej - domyślnie 300ppm (Rys. 4)

Użyj przycisków ⇧⇩, aby dostosować urządzenie do lokalnej twardości wody surowej. Naciśnij ↵ raz, aby potwierdzić twardość, wyświetlacz przejdzie do trybu ustawiania czasu regeneracji.

7. Ustawianie czasu regeneracji — *domyślnie 2 w nocy (Rys. 5)*

Aby ustawić czas regeneracji, wykonaj krok 1 powyżej. Po zakończeniu zmiękczacz powróci do trybu pracy. Wyświetlacz pokaże aktualny czas i pozostałą pojemność wody miękkiej w paskach (patrz Rys.

UWAGA: W niektórych modelach po ustawieniu czasu ładowania pojawi się dodatkowa opcja wyboru soli. Jeśli tak, użyj klawiszy UP, DOWN i SET, aby wybrać BS dla bloków solnych lub CC dla soli tabletkowej.

8. Zawór mieszający – fabrycznie całkowicie zakręcony (Rys. 1)

Aby ustawić miękkość wody na wyjściu zmiękczacza, należy kręcić zielonym zaworem mieszającym (4)⇧ w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać bradziej miękką wodę, lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć twardość.

Biuro obsługi klienta BWT +48 22 533 57 00

bwt.com

Změkčovač vody BWT Perla Silk - Průvodce rychlým nastavením

Děkujeme vám za zakoupení změkčovače vody BWT. Prosíme, registrujte si váš přístroj na myproduct.bwt.com a poté si stáhněte plný návod zhttps://www.bwt.com/en/support/domestic-technology/ nebo prostřednictvím QR kódu níže.

Seznamte se prosím se zdravotními a bezpečnostními pravidly a pokyny ve vaší zemi. Podrobnosti o nich naleznete v kapitole Bezpečnostní pokyny v kompletním návodu k montáži a použití.

PŘEDTÍM NEŽ ZAČNETE!

1. Ujistěte se, že je váš změkčovač vody připojen k přívodu a odtoku vody pomocí dodaných hadic, vhodného obtokového systému umožňujícího servis a údržbu a že je namontována a připojena přepadová trubka. (Obr. 1) (P) *Připojení napájení* (1) *Vypouštění* (2) *Vstup tvrdé vody* (3) *Výstup změkčené vody* (4) *Směšovací ventil* (O) *Přetečení*
2. Zapojte transformátor do změkčovače. Zásuvka napájení se nachází na řídící desce (obr. 7), která je přimontována na zadní stranu horního modrého krytu. Poté zapojte transformátor do el. ásuvky. Po zapnutí stroje počkejte, než se ventil přesune do výchozí polohy <3 minuty
3. Naplňte zásobník tabletovou regenerační solí BWT.
4. Změřte vstupní tvrdost vody buď přiloženým tabletovým testerem nebo kapičkovým testerem BWT.
5. Přehled plošných spojů na řídící desce (Obr. 2)
   5. Připojení snímače 6. Připojení motoru 7. Připojení transformátoru 8. Připojení BIO cely (nestandardní výbava)

Pozn: (Obr. 1) Při úpravě libovolného nastavení bude cílová hodnota, kterou chcete upravit, blikat. Nastavení lze provádět pomocí čtyř tlačítek. ⇧ = [UP] ⇩ = [DOWN] ⏎ = [SET] ↻ = [RECHARGE]

5. Nastavení aktuální času (Obr. 3)

Zapněte jedním stisknutím libovolného tlačítka, na LCD displeji se rozsvítí symboly „SET“ a „CLOCK“. Upravte hodiny pomocí tlačítek ⇧⇩ poté zmáčkněte ⏎ . Opakujte process pro nastavení minut.

6. Nastavení vsupní tvrdosti vody – výchozí hodnota 300ppm (Obr. 4)

Použijte tlačítka ⇧⇩ pro nastavení odpovídající naměřené celkové tvrdosti vody. Jednou zmáčkněte ⏎ pro potvrzení nastavené hodnoty tvrdosit, displej se přesune do režimu pro nastavení času regenerace.

7. Nastavení času regenerace – *výchozí čas 02:00 ráno (Obr. 5)*

APro nastavení času regenerace postupujte stejně jako v bode 6. Po dokončení nastavení se změkčovač vrátí do provozního režimu a na displeji se zobrazí úroveň kapacity (1 díl = 20%) (Obr. 6).

Pozn: U některých modelů se po nastavení doby regenerace objeví další možnost výběru soli. Pokud ano, použijte klávesy UP, DOWN a SET pro výběr BS (Block Salt) a CC (Care Cubes) pro tabletovou sůl.

8. Směšovací ventil – výchozí nastavení “plně uzavřen” (Obr. 1)

Chcete-li nastavit cílenou výstupní tvrdost vody, otevřete směšovací ventil 4 proti směru hodinových ručiček. Pro případné opětovné snížení tvrdosti otočte po směru hodinových ručiček.

Pro více informací volejte zákaznický servis BWT na telefonním čísle +420 272 680 300

bwt.com

Умягчитель воды BWT Perla Silk – руководство быстрой настройки

Благодарим вас за приобретение умягчителя воды BWT. Зарегистрируйте свой умягчитель на сайте myproduct.bwt.com, а затем загрузите полное руководство с сайта www.bwt.ru или с помощью приведенного ниже QR-кода.

Пожалуйста, ознакомьтесь с правилами и рекомендациями по охране труда и технике безопасности, действующими в вашей стране. Подробную информацию об этом можно найти в разделе «Инструкции по технике безопасности» полного руководства по эксплуатации.

ПЕРЕД ТЕМ КАК НАЧАТЬ:

1. Убедитесь, что ваш умягчитель воды подключен к системе подачи и слива воды с помощью прилагаемых шлангов, подходящей байпасной системы для обслуживания и обслуживания, а также установлена и подключена переливная труба. (Рис. 1) (P) Подключение к сети (1) Слив (2) Вход жесткой воды (3) Выход умягченной воды (4) Смесительный клапан (O) Перелив
2. После подключения трансформатора необходимо подключить кабель питания к умягчителю воды, проверить, что питание включено. Отверстие для кабеля питания находится на задней панели устройства с правой стороны от синей крышки (если смотреть спереди. Необходимо подождать пока клапан переместится в исходное положение (не более 3 минут).
3. Нужно наполнить солевой бак солью для умягчения воды.
3. Затем вычислить исходную жесткость воды с помощью приложенного тестового набора.
4. Проверить соединения печатной платы.
5. Проверить соединения печатной платы. (5) *Разъем датчика* (6) *Разъем двигателя* (7) *Разъем трансформатора* (8) *Bio Cell (где установлено)*

Примечание: (Рис. 1) При регулировке любой настройки то значение, которое нужно отрегулировать, будет мигать. Четыре кнопки можно использовать для настройки и установки записей, как показано на рисунке. ⇧ =[ВВЕРХ] ⇩= [ВНИЗ] ⏎= [ВВОД] ↻= [РЕГЕНЕРАЦИЯ]

5. Установка времени суток (Рис.3)

Включите однократным нажатием любой кнопки, на ЖК-дисплее загорятся символы «SET» и «CLOCK». Установите час с помощью ⇧⇩ к л авиши, затем нажмите ⏎. Повторите процесс, чтобы установить минуты. После установки минут нажмите ⏎ для перехода к настройке жесткости исходной воды.

6. Настройка жесткости воды на входе– по умолчанию 300ppm (Рис.4)

Используйте клавиши ⇧⇩ для регулировки настройки в соответствии с измеренной жесткостью воды. Однократно нажмите ⏎ для подтверждения жесткости, дисплей переключится в режим установки времени регенерации.

7. Установка времени регенерации – по умолчанию 2:00 (Рис.5)

Время начала регенерации устанавливается так же, как текущее время. После подтверждения времени регенерации клавишей ⏎ умягчитель вернется в сервисный режим. На дисплее отобразится текущее время илинейная диаграмма остающейся до регенерации емкости умягчителя с шагом в 20% от полной емкости. (Смотри рис.6).

ПРИМЕЧАНИЕ. В некоторых моделях после установки времени регенерации появляется дополнительная опция выбора соли. В этом случае используйте клавиши ВВЕРХ, ВНИЗ и SET, чтобы выбрать BS для блока соли и CC (Care Cubes) для таблетированной соли.

8. 8. Клапан подмеса – по умолчанию: полное умягчение (Рис.1)

Чтобы отрегулировать жесткость воды на выходе умягчителя, поверните зеленый вентиль 4 полностью по часовой стрелке для полностью мягкой воды и против часовой стрелки для увеличения жесткости. Если жесткость воды на выходе установлена не равной нулю, то ее значение нужно вычесть из жесткости воды на входе.

Для получения информации о соли для регенерации, пожалуйста, позвоните в отдел обслуживания клиентов BWT по номеру: +7 (495) 686 62 64

bwt.com

BWT Perla Silk vízlágyító - Gyors beállítási útmutató

Köszönjük, hogy BWT vízlágyítót vásárolt. Kérjük, regisztrálja vízlágyítóját a myproduct.bwt.com/ huoldalon majd töltse le a kezelési útmutatót a www.bwt.com/hu-hu/dokumentacio oldalról vagy az alábbi QR kód használatával. Kérjük, ismerje meg a Magyarországon érvényes egészségvédelmi és biztonsági szabályokat és útmutatásokat. Ezek részletei a használati útmutató Biztonsági utasítások részében találhatók.

HASZNÁLAT ELŐTT!

1. Győződjön meg arról, hogy a vízlágyító csatlakoztatva van a hálózathoz a mellékelt csatlakozók és egymegfelelő By-Pass-rendszer segítségével, a megfelelő a szervizelés és karbantartás érdekében. (1. ábra) (1) *Szennyvíz elvezető* (2) *Nyers víz bemenet* (3) *Lágyított víz kimenet* (4) *Bekeverő szelep*
2. Győződjön meg arról, hogy *bedugta a transzformátort, csatlakoztatta a tápkábelt a vízlágyítóhoz, és atápfeszültség be van kapcsolva. A hálózati csatlakozóaljzat az egység hátulján, a kék burkolat jobboldalán található (elölről nézve). Kérjük, várjon, amíg a szelep alaphelyzetbe kerül <3 perc*
3. Töltse fel a sótartály BWT vízlágyító sóval.
4. A mellékelt tesztkészlet segítségével mérje meg a vízkeménység értékét.
5. Panel csatlakozások
   (5) *Szenzor csatlakozó* (6) *Motor csatlakozó* (7) *Transformátor csatlakozó*

Megjegyzés: (1. ábra) Bármely beállítás módosításakor a módosítandó célérték villogni fog. A négy gombbal a képen látható módon lehet beállítani az értékeket ⇧=[FEL] ⇩=[LE] ⏎ =[BEÁLLÍTÁS] ↻ =[ÚJRATÖLTÉS]

5. Napszak beállítása (3. ábra)
Bármely gomb egyszeri megnyomásával kapcsolja be, a 'SET' és 'CLOCK' szimbólumok világítanak az kijelzőn. Állítsa be az órát a nyilak ⇧⇩ segítségével és nyomja meg. ⏎ .Ismételje meg a folyamatot a perc beállításához.

6. A vízkeménység beállítása - alapértelmezett 300ppm (4. ábra)

A ⇧⇩ használatával állítsa be a helyi vízkeménységet. Nyomja meg egyszer a ⏎ a keménység megerősítéséhez, a kijelző a Set Recharge Time Mode (Újratöltési idő beállítása) módra vált.

7. Az újratöltési idő beállítása - alapértelmezett 2 óra (5. ábra)
Az újratöltési idő beállításához kövesse a fenti 1. lépést. Amint befejeződött, az öblítő visszatér szerviz üzemmódba. A kijelzőn az aktuális idő és a maradék kapacitás 20%-os lépésközökben látható(lásd 6. ábra).

Megjegyzés: Egyes modelleken egy további sóválasztási lehetőség jelenik meg az újratöltési idő beállítása után. Amennyiben megjelenik, a FEL, LE és BEÁLLÍTÁS gombokat használatával választhat a blokksó és a tablettázott regenereló só között.

8. Bekeverő szelep - alapértelmezett teljesen lágy (1. ábra)

A kimenő víz lágyságának beállításához forgassa el a zöld szelepet! 4.Teljesen az óramutató járásávalmegegyező irányban a teljesen lágy vízhez, és az óramutató járásával ellentétes irányba a keménységi érték növeléséhezl

Sóval kapcsolatos információért, kérjük hívja a BWTügyfélszolgálati irodáját+36 23 430 480

bwt.com

Пом’якшувач води BWT Perla Silk - Посібник з налаштування

Дякуємо за покупку пом’якшувача води BWT Perla Silk. Будь ласка, зареєструйте систему на myproduct.bwt.com і скачайте розгорнуту інструкцію з xxxxxxxxxxxx або використайте QR код нижче. Будь ласка, ознайомтесь з правилами техніки безпеки у Вашій країні. Детальніше можете дізнатись в розділі Інструкція з безпеки в розгорнутій інструкції.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ!

1. Переконайтесь, що пом’якшувач підключений до лінії водопостачання трубками, що входять вкомплект і байпас для сервісного обслуговування. (Рис. 1)

   (1) *Дренаж* (2) *Вхід води* (3) *Вихід води* (4) *Клапан підмісу*
2. Підключіть блок живлення, що під’єднаний до пом’якшувача та переконайтесь, що системаувімкнулась. Розетка живлення знаходиться на задній частині пристрою з правого боку (якщодивитися спереду) синьої кришки. Зачекайте, поки клапан переміститься у вихідне положення<3 хвилин
3. Заповніть сольовий бак сіллю BWT..
4. Перевірте показник жорсткості за допомогою комплекту для визначення жорсткості води.
5. Підключення ел. плати (5) *Датчик позицій* (6) *Двигун* (7) *Живлення*

Прим.: (Рис. 1) Під час налаштування будь-якого параметра цільове значення, яке потрібно налаштувати, буде блимати. Чотири кнопки можна використовувати для налаштування та встановлення записів, як показано ⇧ = [UP] ⇩ = [DOWN] ⏎ = [SET] ↻ = [RECHARGE]

5. Установка часу доби (рис. 3)

Увімкніть екран, натиснувши кнопку, символи ‘SET’ і ‘CLOCK’ будуть показані на LCD3мінюйте час, натиснувши ⇧⇩ а потім ⏎ повторіть процес для вставлення хвилин

6. Налаштування жорсткості води - за замовчуванням 300 ppm (рис. 4)

Використовуйте ⇧⇩для налаштування жорсткості ⏎ один раз для підтвердження твердості, дисплей переходить до режиму встановлення часу регенерації.

7. Встановлення часу регенерації - за замовчуванням 2 година ночі (рис. 5)

Щоб встановити час заряджання, виконайте крок 1 вище. Після завершення роботи пом’якшувач повернеться в сервісний режим. На дисплеї відобразяться поточний час і залишок обсягу смужками з кроком 20%. (рис. 6).

Примітка: У деяких моделях додаткова опція вибору солі з’являється після встановлення часу зарядки. Якщо так, використовуйте клавіші ВГОРУ, ВНИЗ і SET, щоб вибрати BS для блокової солі і CC (Care Cubes) для таблетованої солі.

8. VКран підмісу - за замовчуванням закритий (Рис. 1)

Щоб зменшити твердість води- поверніть зелений клапан за годинниковою стрілкою та протинеї для зіблшення твердості води

bwt.com

NOTES

BWT UK 2026 in the interests of product development we reserve the right to alter specifications without prior notice.

All photographs, drawings and dimensions are given for guidance only. Terms and conditions apply E&OE

Contact Details

BWT UK Limited.
Suite G, Artisan, Hillbottom Road,
High Wycombe, Buckinghamshire, HP12 4HJ
T: 01494 838100
E: enquiries@bwt-uk.co.uk

BWT Wassertechnik GmbH
Industriestraße 7, 69198 Schriesheim
Tel: +49 6203 73-0
Email: bwt@bwt.de

BWT France.
103 Rue Charles Michels,
93206 Saint-Denis Cedex, France
T: +33 1 49 22 45 00
E: bwt@bwt.fr

BWT Italy.
Via Vivaio, 8, Milan,
Lombardy 20122, IT
T: +39 02 204 6343
E: info@bwt.it

BWT Netherlands.
Coenecoop 1,
2741 PG Waddinxveen
T: +31 88 750 90 00
E: service@bwtnederland.nl

BWT Spain.
ATH Aplicaciones Técnicas Hidráulicas, S.L.
C/ Joan Torruella i Urpina, 31 - 35
08758 Cervelló
T: +34 93 680 22 22 **E: ath@ath.es**

BWT Finland.
BWT Separtec Oy,
Varppeenkatu 28, 21200 Raisio
T: +358 (0)2-436 7300
E: info@bwtwater.fi

BWT Poland.
ul. Połczyńska 116
01-304 Warszawa
T: +48 22 533 57 00
E: bwt@bwt.pl

Czech Republic.
BWT Česká republika, spol. s.r.o.
Lipová 196, 251 01 Čestlice
T: +420 272 680 300
E: office@bwt.cz

BWT Russia.
Moscow, Projected passage No. 4062,
6, building 16
T: +7 495 225-33-22
E: info@bwt.ru

BWT Hungária Ltd.
2040 Budaörs, East Street 7.
T: +36 23 430 480
E: mail: bwt@bwt.hu

BWT Belgium NV/SA.
Leuvensesteenweg 633,
1930 Zaventem
T: +32 2 758 03 10
E: service@bwt.be

BWT Denmark.
Geminivej 24, 2670 Greve
T: +45 43 600 500
E: bwt@bwt.dk

NGO "Ekosoft" LLC
Irpin, Kyiv region, Ukraine
St. Pokrovska 1st, 08200
T: +38 (044) 333 44 04
E: company@ecosoft.com